

JOURNAL OF WORLD CONFEDERATION OF INSTITUTES
AND LIBRARIES FOR CHINESE OVERSEAS STUDIES (No.2)

世界海外华人研究与文献收藏机构联合会会刊

华侨大学华侨华人文献中心

联合主办

俄亥俄大学邵友保博士海外华人文献研究中心

华侨华人文献学刊

第二辑

张禹东 庄国土 主 编

陈景熙 何 妍 副主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

JOURNAL OF WORLD CONFEDERATION OF INSTITUTES
AND LIBRARIES FOR CHINESE OVERSEAS STUDIES (No.2)

世界海外华人研究与文献收藏机构联合会会刊

华 侨 大 学 华 侨 华 人 文 献 中 心

联合主办

俄亥俄大学邵友保博士海外华人文献研究中心

华侨华人文献学刊

第二辑

张禹东 庄国土 主 编

陈景熙 何 妍 副主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

华侨华人文献学刊. 第二辑 / 张禹东, 庄国土主编

· -- 北京: 社会科学文献出版社, 2016. 3

ISBN 978 - 7 - 5097 - 8955 - 1

I. ①华… II. ①张… ②庄… III. ①华侨 - 文集②

华人 - 文集 IV. ①D634. 3 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 063444 号

华侨华人文献学刊 (第二辑)

主 编 / 张禹东 庄国土

副 主 编 / 陈景熙 何 妍

出 版 人 / 谢寿光

项目统筹 / 王 绯

责任编辑 / 黄金平

出 版 / 社会科学文献出版社 · 社会政法分社 (010) 59367156

地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029

网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367018

印 装 / 三河市东方印刷有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 18 字 数: 287 千字

版 次 / 2016 年 3 月第 1 版 2016 年 3 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 8955 - 1

定 价 / 75.00 元

本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心 (010 - 59367028) 联系

 版权所有 翻印必究

CONTENTS

目录

华侨华人文献研究

新的召唤，新的探索：第六届海外华人研究与文献收藏机构

国际会议总结 庄国土 / 3

契约华工文献解读：从《外国音书》讲起 陈汉初 / 8

侯西反与“南侨机工”：以云南省档案馆藏南侨机工

文献为中心 夏玉清 孔 慧 / 32

饶宗颐先生《星马华文碑刻系年（纪略）》之学术

价值管窥 黄海德 / 49

网际网路与客家想象社群的建构：“客家委员会”的

客家社群经营 张维安 邱淑如 / 59

华侨权益保护法刍议：试论华侨身份认定制度的系统构建 冯泽华 / 72

华侨华人社会研究

19 世纪末潮汕民心不安与基督教会、大峰会

——以鼠疫流行为中心 蒲丰彦 / 91

“暹赈米”与潮汕善堂运作（1946—1948） 欧俊勇 / 110

新、马潮人的宋大峰崇祀与善堂：以修德善堂养心社为例 ... 苏庆华 / 127

潮人善堂仪式文化在东南亚华人社会的传承与转化 志贺市子 / 148

做功德：新加坡潮人善堂的救赎仪式	李志贤 / 175
孝道与宗教慈善：新加坡义安城的济幽法会与潮人族群 传统的再造	蔡志祥 / 195

文献推介

许武荣《马来亚潮侨印象记》、《潮州人物志 (第一辑)》	邓进升 / 213
开平市文物局、开平市世界遗产管理中心、开平市华侨博物馆 合编《开平银信》	张 钊 / 219
汕头大学图书馆侨批数据库	金文坚 / 227

机构简介

新加坡国立大学中文图书馆东南亚中文文献特藏	沈俊平 / 239
马来西亚华社研究中心集贤图书馆	竺静珍 / 242
马来西亚砂拉越华族文化协会	蔡增聪 / 245
暨南大学图书馆华侨华人文献信息中心	王 华 / 248

学术动态

第六届海外华人研究与文献收藏机构国际会议：当代亚洲的 海外华人	张 月 / 253
“华侨华人与海上丝绸之路”研讨会	王格格 / 256
“海外与侨乡：潮汕、闽南族群宗教信仰”国际学术圆桌 会议	张棋然 / 260
第四届闽都文化论坛：海外福州人与海上丝绸之路	王青松 / 263

附 录

《华侨华人文献学刊》征稿启事	/ 269
《华侨华人文献学刊》文稿格式	/ 271

CONTENTS

目录

Overseas Chinese Document Research

New Call, New Exploration

Zhuang Guo-tu / 3

Interpretation of Contract Labors Documents

—*A Preliminary Study of a Directory of Overseas Chinese Labors*

Chen Han-chu / 8

Hau Say-huan and Nanyang Volunteer Drivers and Mechanics

—*Focus on the Literatures of Nanyang Volunteer Drivers and Mechanics*

..Kept in Yunnan Province Archives

Xia Yu-qing, Kong Hui / 32

Study on Academic Value of Jao Tsung-I's "Annals of Chinese

Inscriptions in Singapore and Malaya"

Huang Hai-de / 49

Internet and the Construction of Hakka Imagined Communities: Taiwan's

Council for Hakka Affairs and Its Virtual Community Operation

Wei-an Chang, Ann Shu-ju Chiu / 59

**Analysis on The Law on the Protection of the Rights and Interests of
Overseas Chinese**

—*Discussion on the System Construct of Identity Cognizance Mechanism
of Overseas Chinese*

Feng Ze-hua / 72

Overseas Chinese Social Research

**Christian and Dafenghui and Chaoshan People Uneasy in the Late
19th Century**

—*Centered on the Plague Epidemic*

KABA Toyohiko / 91

**“Thai Rice Relief” with the Operation of Chaoshan Charities,
1946 – 1948**

Ou Jun-yong / 110

**The Cult of Song Da-feng and Charitable Halls of Teochews in
Singapore and Malaysia**

—*With Reference to Singapore Xiu-de Charitable Hall and Its Six
Subordinates*

Soo Khin-Wah / 127

**The Inheritance and Transformation of Ritual of Chaozhounese
Charitable Associations in Southeast Asia**

SHIGA Ichiko / 148

Gongde Merits: Salvation Rituals of the Chaozhou Charity Hall in Singapore

Lee Chee-Hiang / 175

**Filial Piety and Religious Charity: Salvation Ritual and the
Restitution of Chaozhou Ethnic Tradition in Singapore**

Choi Chi-cheung / 195

Documents Recommendation

Xu Wu-rong: *The Impression of Teo-chews in Malaya*, *The Biographies of Teo-chews* (The first series) Deng Jin-sheng / 213

Hoiping Municipal Bureau of Cultural Relics, Hoiping World Heritage Management Center, Hoiping Overseas Chinese Museum
Joint-compile: *Hoiping Remittance* Zhang Zhao / 219

Overseas Remittance Database of Shantou University Library
Jin Wen-jian / 227

Agency Introduction

National University of Singapore Chinese Library Southeast Asian Chinese Collection Sim Chuin-Peng / 239

Jixian Library of Centre for Malaysian Chinese Studies
Wong Jwu Jing Jane / 242

Malaysia Sarawak Chinese Cultural Association Chua Chen-Choon / 245

The Overseas Chinese Information & Data Center of Jinan University Library Wang Hua / 248

Academic Trends

The Sixth International Conference of Institutes & Library for Chinese Overseas Studies: Overseas Chinese in Contemporary Asia
Zhang Yue / 253

The Seminar of Overseas Chinese and Maritime Silk Road	Wang Ge-ge / 256
---	------------------

Overseas and Hometown: Teochew and Hokkien Ethnic Group's Religious Belief International Academic Round Table Conference	Zhang Qi-ran / 260
---	--------------------

The Fourth MinDu Culture Forum: Overseas FuZhou People and the Maritime Silk Road	Wang Qing-song / 263
--	----------------------

Appendices

Contributions Wanted	/ 269
-----------------------------	-------

Presentation Format	/ 271
----------------------------	-------

华侨华人文献研究

新的召唤，新的探索：第六届海外华人 研究与文献收藏机构国际会议总结*

华侨大学 庄国土**

摘 要 新世纪海外华侨华人在规模、实力等方面发生了巨大变化，这一群体的重要性与日俱增。新时代对华侨华人研究、华侨华人文献收藏提出了新的要求，我们要在其研究范围、研究方法和研究深度上全面应对。第六届海外华人研究与文献收藏机构国际会议对此作出了新探索的尝试。

关键词 海外华人研究 华侨华人文献收藏 新探索

各位同行、各位来宾：

下午好！在离别之际我非常荣幸为“第六届海外华人研究与文献收藏机构国际会议”作总结发言。

本次大会来了诸多学者，提交了相当多的论文，提出了许多观点，向我们展示了非常好的学术进展。怎么总结对我来说是一件比较困难的事情，时间很短，这里我想用对大会的一个评论“新的召唤，新的探索”来作为发言的题目。新的召唤意味新的要求，这个时代对华侨华人研究、华侨华人文献收藏提出了新的要求，怎么应对新的要求就是我们要做的，即所谓新的探索。

21 世纪华侨华人社会发生巨大变化，这个群体越来越重要，对他们的了解、认知和研究提出了新的要求，那么我们该如何应对呢？我们要在其

* 本文为作者在 2015 年 10 月 16 日由华侨大学、厦门大学和俄罗斯联邦大学联合主办的“第六届海外华人研究与文献收藏机构国际会议”闭幕式上所做的总结发言，由华侨大学华侨华人研究院 2015 级专门史硕士研究生张月据录音整理。

** 庄国土，华侨大学讲座教授、厦门大学南洋研究院院长、世界海外华人研究与文献收藏机构联合会副主席。

研究范围、研究方法和研究深度上全面应对，这便是我所说的新探索。

为什么说我们的研究对象越来越重要？第一，规模和实力的变化。根据国务院侨办的统计，到2014年年底，全世界的华侨华人达6200万，我的保守估计是5000多万，这个差距不会很大。6000万或5000万，如果以一个国家标准来衡量的话，这个人口规模可以排在世界前25位，这一群体的发达程度、经济水平排在世界前9位，所以不论怎么看，它都是中国对外发展关系中一个最重要的对象。尤其是21世纪以来，海外华侨华人的实力得到了迅速发展，而且这一发展趋势还在持续。不单是人口规模和经济水平，为大家津津乐道的科技、技术力量也包括在内，各地的人才引进也多是这个群体。据研究，美国排名前20位的大学中，每一所都有2000多名中国留学生。我于2015年5月访问曼彻斯特大学，该学校2万学生中有3000多名中国留学生，甚至有一个学院90%是中国留学生。从中可以得出，这一群体所蕴含的科技实力远远超过中国大陆。那么他们的政治参与能力如何呢？想必大家都有所了解，这里我就不再赘述。第二，结构的变化。老华侨多是从打工一步步做起，而新华侨则多为留学生、厨师或技术移民的群体，当然还有实力雄厚的传统华人社会。这一群体结构发生如此大的变化，对我们的研究工作和资料建设工作会提出哪些新要求？第三，华侨华人在当地的处境，华侨华人与中国的关系在21世纪发生了根本变化。以前讲华侨华人如何开发、利用（从晚清到新中国时期），现在应把它当成一个平等的合作伙伴，建立一种共赢的平等合作关系。

当前，华侨华人的重要性与日俱增，在不远的将来还会越来越重要。研究对象的重要，就决定了这一领域的研究者越来越重要，这一形势在近10年已经显现出来。原来的华人研究是一个问题研究、领域研究，它常常需要主流学科的配合。在新形势下，华侨华人研究的成果越来越向着主流、核心的研究领域靠拢。现在在国家社科基金项目的发布，各种卓越奖项的颁发，研究成果的认定，项目的评估等方面，涉侨研究的分量越来越大。中国侨联华侨华人历史研究所曾有过统计，以国家社科基金项目为例，以前涉侨研究项目较少，现在可以说国家级、省部级的项目比比皆是。

新的要求，新的探索。本次会议对新探索的尝试体现为以下几点。

第一，研究范围更加广泛。这次会议有170余位与会者，提交110余篇中英文学术论文，作者分别来自16个国家。可见该领域的研究已扩展至全

世界。我们的目标是关注全球华人，追踪全球华人足迹。虽然这次会议关注的重点还是东南亚、北美，但非洲、欧洲和大洋洲的华侨华人也越来越受人关注，这也体现出研究方面的与时俱进。存在的缺陷则是对拉丁美洲的华侨华人关注度不够。我要告诉大家的是，现在拉丁美洲的华人增长速度非常快，2015年4月我们在福建莆田做一个侨领回乡的调查时了解到，南美小国苏里南在近4年时间里涌入1万以上福建人，这些很快会在研究成果中得到体现。希望更多有志者对这些问题给予关注。

第二，研究主题越来越多元。对传统的华人研究主题，如教育、社团、文化认同、华文报刊、政治参与、侨务和侨乡研究等继续给予关注，一些新地区、新华人问题，如华人代际冲突、再移民、再再移民问题以及华人资本全球流动等也开始受到关注。研究主题多元化反映的是研究队伍及资料建设队伍在华人社会发展变化中，通过各领域研究及时把握侨情变化。

第三，文献资料建设支撑科学研究，这是本次会议明显区别于其他涉侨会议的特色，也是本会成立的宗旨。此次会议专设文献资料数据化、时空数据管理、数码时代图书管理建设等6个主题来进行分组讨论，对文献收藏给予高度重视的原因就在于它与科学研究及时代要求密切相关。一流的科学研究一定要有一流的文献与资讯来支撑，这是科学性与学术研究水平的前提。现在宏大叙事的研究颇多，但扎扎实实以各种数据为支撑的实证研究却较少，而本次大会的特点就在于文献收藏、信息处理以及资讯建设，有如此强大的资讯力量来支撑，科学研究才具有理性与科学的基础。我要特别指出的是，涉侨文献与资讯的收藏价值远大于科学研究本身。华侨华人研究的资料与资讯收藏，不仅仅能为科学研究提供服务，在大数据时代更具深远的意义。更为重要的是，本次大会提供了一个资讯与资料合作交流的平台，2015年10月，三个相关图书馆的数据库共享已经推出。

第四，出现了相当多深度的专题及个案研究，极大地丰富了涉侨资讯与涉侨状况的科学建构，也是本会创新性的体现。如“中央研究院”朱彦源教授谈讨“二战”期间中日缅甸战役中华侨的作用，他指出华侨在情报搜集工作中起了关键作用，极大地影响了中日战局。他通过详细的田野调查，不断追踪各种问题，运用扎实的文献资料将其价值体现出来，对抗战史、缅甸史、东南亚华侨史等领域的薄弱环节做出了贡献。马来西亚华社研究中心的何启才博士做马共研究。大家都知道，在中国大陆，国际共运、

周边国家的共产主义运动是一个禁区，没有相关成果出现，但这一问题无论对华侨史、当今华侨华人社会都相当重要，在马来亚华人史、东南亚华人史等领域都是不可或缺的一部分。他从如此罕见和创新的专题做起，颇具新意。还有瑞士学者提出中国企业在非洲小国如乍得、加纳等地很难进入当地市场，取得长远发展。我们对非洲的华人研究集中在南非、尼日利亚、中非、赞比亚等地，但对加纳、乍得等国的研究极其匮乏，这应引起大家重视，其研究价值远大于构建非洲华人社会历史面貌的价值。我们常讲中国企业沿着“一带一路”到非洲，那么他提供的这种研究同时也是一种警示，即“一带一路”充满风险，这一价值远远超过了华侨历史建构的价值。这次会议好的学术论文层出不穷，文献、档案与研究主题密切契合，集中体现出创新性。

当然，本次大会还体现出诸多优点，在这里就不一一陈述，其中最大的优点就是现场这么多的学者一直坚持到了最后，这体现出诸位学者的职业精神，对华侨华人研究及文献资料建设一往情深，这令我十分感动。我要强调的是，新时代的华侨华人研究及文献收藏依然路漫漫其修远兮，上下求索的日子还很长，让我们继续努力吧！

我的报告到此结束，谢谢大家！



图1 庄国土教授为“第六届海外华人研究与文献收藏机构国际会议”作总结发言

资料来源：华侨大学华侨华人研究院。

New Call, New Exploration

Zhuang Guo-tu

(HuaQiao University)

Abstract: Great changes have occurred in the scale, strength and other aspects of Chinese Overseas in the new century, the importance of this group is increasing day by day. The new era brings forward new claim for Chinese Overseas Studies and Literature Collection for Chinese Overseas. We should comprehensively deal with the research scope, research methods and research depth. The 6th International Conference of Institutes & Libraries for Chinese Overseas Studies has made a new attempt to explore this.

Keywords: Chinese Overseas Studies; Literature Collection for Chinese Overseas; New Exploration

(责任编辑：张月)

契约华工文献解读：从《外国音书》讲起

广东省人民政府文史研究馆 陈汉初*

摘要 “粤东潮州会馆藏板”、“学院前街宝翰楼”刊刷于清光绪九年（1883年）的《外国音书》，是一本在古巴埠的潮州府属契约华工（俗称“猪仔”）花名册。本文在对《外国音书》版本形态、成书过程、内容信息进行梳理的基础上，以《外国音书》所载的饶平人张香为案例，通过对张香契约文本的整理与解读，说明契约华工的遭遇与下落；进而以清末汕头《岭东日报》为主要材料，分析“猪仔”一词的由来，介绍贩卖妇女、儿童的历史现象，讨论清政府官员、地方绅商阶层对于契约华工问题的看法与作为。

关键词 契约华工 《外国音书》 潮州 古巴 华侨

1993年，饶宗颐教授在《潮州学在中国文化史上的重要性——何以要建立“潮州学”》一文中说：

中国文化史上，内地移民史和海外拓殖史，潮人在这二方面的活动的记录一向占极重要的篇幅，这是大家所熟悉的。潮人若干年来在海外拓殖成果和丰厚的经济高度发展的各种表现，在中国以外各个地区孕育出无数繁荣美丽的奇葩，为中外经济史写下新页，久已引起专家们的重视而且成为近代史家崭新的研究对象。因此，潮州地区人文现象的探讨，更使多数人发生热烈而广泛的兴趣。^①

* 陈汉初，广东省人民政府文史研究馆馆员，广东省汕头市潮汕历史文化研究中心副理事长。

① 饶宗颐：《潮州学在中国文化史上的重要性——何以要建立“潮州学”》，《饶宗颐二十世纪学术文集》，新文丰出版股份有限公司，2003，第1305页。